



News

CHRISTY BRUNEAU RECEIVES PLAQUE
p. 4



HAPPY TOTS DAYCARE RECEIVES \$1000
P. 5



HISTOR
PINE FALLS CELEBRATES YEARS

200 Vaughan St. (opp. Winnipeg, Mb. RSC T7S (legal deposit))

the VOICE

Vol. 5 #45 WEDNESDAY NOVEMBER 12, 1997 Pine Falls, MB.



Wreaths laid at the Pine Falls Cenotaph on Remembrance Day

Pine Falls Legion honours war dead

Names of next of kin needed

by Charles Norman

Those who fell in the second world war were remembered in the traditional Remembrance Day Service at the Pine Falls cenotaph November 11.

The service began with the Canadian National Anthem, and included The Last Post, two minutes of silence, and Legion President Bill McGuire reading off the names of those who gave their lives during the war. The service ended with God Save The Queen.

Wreaths were laid by representatives of the federal, provincial and local governments and local businesses. Many of the wreaths were laid by local Air Cadets.

After the ceremony those present adjourned to the Legion for soup and sandwiches and fellowship. Edna Fortier was awarded a lifetime membership in the Ladies Auxiliary, and Christy Bruneau was awarded a plaque for the 5P Kite Flying

Contest.

The stereo system played music from World War II, which brought back nostalgic memories to the veterans present. There were many moist eyes at the voice of Vera Lynn singing there will be blue birds over the white cliffs of Dover.

The Government of Canada has a program for naming geo-

graphical features after those who fell in the Second World War. The Manitoba Government completed this process in time for the fiftieth anniversary of the ending of the war, and have been awarding certificates to the next of kin when they have been able to locate them. A map of Manitoba with those place names identified is carried in this week's

Voice on pages 8 and 9.

The provincial government has not been able to locate the next of kin of thirteen soldiers, sailors and airmen from this area, who lost their lives in the war. Your help is asked in locating families of these people.

The thirteen are: (the numbers refer to the map on page

nine), Roy Harold Betts (2), Omor Gauthier (7), Charlie Johnston (12), Thomas Edward Lavallee (15), Edward Joe Morriveau, (17), Russell George Robinson (19), William Thomas Robinson (20), David Hamilton Sabiston (21), Victor Lars Sandberg (22), Joseph William Sinclair (23), Roy Fred Thibedeau (24), Clifford Thomas (25), Joseph Leo Tourand (26).

Progress on annexation

by Charles Norman

The Village of Powerview's plan to annex parts of the RM of Alexander moved a step forward Thursday November 6, when representatives of the RM and Village met with the provincial government's Municipal Board in a pre-hearing conference.

The two municipalities have agreed to go back to the negotiating table to see if they can hammer out an agreement.

A tentative date has been set for the end of January for another pre-hearing conference with the Municipal Board.

Powerview has proposed to annex parts of the RM of Alexander from Highway 304 to the boundary of Pine Falls. The annexation is opposed by the RM.

Annexation will not happen over night. The Municipal

board will be calling public hearings before any decision is made, and in the absence of agreement between the two Municipalities annexation if it happens, is not likely to occur until 1999.

P.O. Strike

At press time postal workers were back at the bargaining table. However, the postal workers are now in a position to strike. If that happens before next week's issue of The Voice, copies of the paper for northern communities will be left at Mr. Pic's for pick up by residents in much the same way that the Free Press is now picked up.

Post offices will not be affected. Postmasters and postmistresses are represented by a different union, thus Voice deliveries to local communities will carry on as usual.



New look, improved safety for Pine Falls United Church

The Pine Falls United Church which was burned down last year is expected to be ready for occupancy for the Christmas Services. The picture above shows what the Church will look like after completion. A fire wall separates the Church from the daycare. The foundation stone was dedicated at a ceremony last Sunday.

Opinion

Visions for Tomorrow

by Mel Fontaine

A gathering of Ojibwe men held at Pow Wow Island in Rat Portage, Ontario resulted mostly on a positive note. From the discussions, and the topics varied, the men pinpointed the problems plaguing their communities. They discovered that a continued dependence on government funding will not eliminate the difficulties being experienced in most reserves. It was learned that the reserves must become economically viable. That is, industrial plants must be established to create employment for

the people's independence. Should this materialize, it was



envisioned that the quality of life

would drastically improve. If the people were given an opportunity in becoming self-reliant most of the social problems would cease. Also, it was realized that the present system governing First Nations people must be changed because it is evident that it doesn't work for those below the hierarchy. Realistically, the band councils being solely dependent on government funding to deliver programs is in fact just another agency. Actually, it's a branch of the Department of Indian Affairs.

Cont'd on next page.

Community Billboard - ph 367-4466

LIBRARY ALLARD: Library Hours: Tuesday: 10:30am to 5:00pm Wednesday: 1:00pm to 5:00pm 6:30pm to 8:00pm Thursday: 1:00pm to 5:00pm 6:30pm to 8:00pm Friday: 1:00pm to 5:00pm Saturday: 10:30am to 2:00pm
KNIGHTS OF COLUMBUS: Meetings every second Tuesday of the month 7:30 at St. Theresa's Church General Meeting
SILVER HAVEN CLUB: Cribbage - every 4th and 5th Monday of the Month at 1:30 p.m. - Whist - every Thursday of the month at 1:30 p.m.
WINNIPEG RIVER W.I.: meetings third Tuesday of every month, 7:00 p.m. Library Allard, St. Georges
POWVERVIEW LOCAL MMF: Regular Meetings held on the first Thursday of each month - 7:00 pm at the Powerview Arena Meeting Room
PINE FALLS HEALTH AUXILIARY: Meetings on the first Tuesday of every month at 1:30 pm
COTTAGE COUNTRY BUSINESS ASSOC.: Meeting - Every first Monday of the month at 7:00 p.m. Ph. 756-2566
ALCOHOLICS ANONYMOUS: - Sun Rise Group - Meetings every Monday, Wednesday and Friday 7:30 p.m. to 8:30 p.m. Located at Powerview Arena (small centre entrance in front) Last Friday of the month open to the public. Fri. is non-smoking.
PINE FALLS LEGION: Meetings held 2nd Thursday of the month 7:30 p.m. Legion Hall. Meat raffles held at Legion House on Fridays from 4:30 to 5:30 p.m.
PINE FALLS MASONIC LODGE #154: meets on second Friday of every month in the Pine Falls United Church. (except June, July, & Aug.)
BADMINTON - Pine Falls School Gym, Sunday & Wednesday nights, 7:00 - 10:00 p.m.
POWVERVIEW GARBAGE PICKUP: every Wed. Recyclable pickup every 1st & 3rd Thurs. of each month.
P.A.A. MEETING: every 4th Thursday of each month at 7:00 p.m.
VILLAGE OF POWVERVIEW MEETINGS: every second Tuesday of each month
WINNIPEG RIVER SENIOR SERVICE INC. Coordinator: Gloria Lafreniere, Office: Pine Falls Health Complex. Telephone: 367-9128, Hours: 8:30 - 12:30 Monday - Friday. Services: Transportation, Home Maintenance, Foot Care, Volunteer Help, Information.
FAMILY CARE GIVER SUPPORT GROUP: at the Catholic Church St. Georges last Monday of the month at 7:00 p.m.
ALANON - The Beaches family group, Tues. 7:30 pm. Atch Rd. at Hwy. 59
PINE FALLS LIBRARY - Library hrs. will be from 3 p.m. until 5 p.m. Monday - Thursday.
ALCOHOLICS ANONYMOUS - Triangle Group in Pine Falls, meeting every Sunday 7:30 - 8:30 at Church of the Advent, 21 Holly St. Every A.A. member welcome.
HAPPY TOTS DAY CARE - The Happy Tots Place Inc. P.O. Box 773 Pine Falls, ROE 1M0 - 367-2601 hold board meetings every fourth Thursday of each month 7:00 p.m. at the Daycare
RAFT SALE - Manitogagan Annual Christmas Craft Sale to be held Saturday, November 29 from 10am - 3pm. For table rental call Marie at 363-7475.
RAFT SALE - 9th Annual Pine Falls Craft Sale, Pine Falls School on November 29th from 10:00 am - 3:30 pm.
UNITED CHURCH BIZARRE - December 2nd at 7:30 p.m. at the Golden Leisure Club

YOUR VIEW: Letters to the Editor

Box 4000 Pine Falls, MB ROE 1M0 email dnorman@cancom.net fax (204) 367-4078

Commemorative Names Program

Dear Editor:
 Re: Lieutenant Alexander F. Dawson, South Saskatchewan Regiment
 My father, Lieutenant Alexander Fotheringham Dawson was killed in action at Dieppe, France, on 19th August 1942. His body was later washed ashore at Cap Griz-Nez, France and subsequently buried in the Calais War Cemetery, Leubringen, France. My wife and I visited this cemetery in 1996 and found the grounds, trees, grass, flowers and shrubs maintained so well they are a tribute to those who gave their lives for their country.

My father, was a resident of St. Vital, Manitoba prior to going overseas and my mother still lives in Winnipeg, Dawson Lake, Latitude 51° 11', Longitude 96° 9' was named after him and the name was officially adopted March 19, 1982. My mother, Margaret S. Dawson is now 88 years old and although she receives her widow's pension monthly she only found out about the commemorative Name Program on a radio talk show about six years ago. Further enquiries revealed the existence and location of the lake and we have now obtained a Commemorative

Name Certificate for her, as well as our own copy.
 The lake is about 6 miles east of Hollow Water J.R. and about 2 miles west of English Lake. My wife and I have been permanent residents of Bissett for 17 years and are quite proud to have had a lake in this area named after my father.
 I should add that your newspaper is to be commended for your efforts to locate family members who are unaware of the Commemorative name program.

Sincerely, Ronald J.F. Dawson

World War II Veteran Remembers

On November 11th, we as Canadians, stand in silence to pay tribute to the men and women who sacrificed their lives for ours. On three occasions, Canadian soldiers have gone to fight on distant continents. They did not go in search of territorial conquest. Our country has never sought a single inch of another countries land, nor have we retained any ground once victory was attained. Instead, those men and women risked their lives and their futures so that those at home could enjoy peace and freedom.
 Remembrance day is the opportunity to appreciate our blessings and to remember the many who did not return from

the two World Wars and Korea. We should thank God that we are living in peace and freedom - it is something that we should never forget.

Age shall not weary those brave men and women nor the years condemn their acts. We will always remember them."

Felix Fontaine World War II Veteran

70th Wedding Anniversary

Happy 70th Wedding Anniversary: Wilfred and Pearl Tourand, November 9th, 1927 - 1997.
 Dear Granny & Grandpa Thank you for all the lovely stories you have told us. We will keep them close in our hearts, and tell them to our children and grand-children. The kind and helpful things you have

done for us all. You've always been there when we needed you and you have certainly filled our lives with many bright and happy moments. Your warmth, kindness, understanding, and above all love, means more than words could ever say.
 Happy Anniversary, Love Always your Grandchildren, and Great-Grandchildren.

Church Services

NOTRE DAME DU LAUS: POWVERVIEW - Saturday evening Mass: 7:30 p.m. (French) and Sunday Mass: 10:00 am (English). STEAD - Sunday 12:00 noon
PINE FALLS UNITED CHURCH: Sunday service Sunday school 11:30-12:30 p.m. Rev. Cindy Terry, Office Hours: Tues - Fri 10:00 to Noon Tel: 367-2633 Services held in Anglican Church of the Advent
PINE FALLS ANGLICAN CHURCH OF ADVENT: Ph. 367-8347 Service Sunday 9:00 am Holy Eucharist 2nd and 3rd Sundays, Morning Prayer 1st, 4th and 5th Sundays. Services by the Rev. Ron Ritsely 1st three Sundays. Lay readers 4th and 5th Sundays. Everyone Welcome
ST. THERESA'S: Pine Falls Mass Sunday at 10:00 am
ST. GEORGE'S: Mass Sunday at 8:00 am and 10:00 am
ST. JUDE'S ANGLICAN CHURCH: Grand Marais, Holy Eucharist - 2nd and 4th Sundays, 11 a.m. Morning prayer 11 a.m. - 1st, 3rd and 5th Sundays.
TRINITY EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH: Thalgberg, 1 mi. east and 1 mi. South of junction 12 and 304. St. John's Evangelical Lutheran Church, Greenwald on Hwy. 12, 1 1/2 mi. north of junction with 317. Sunday church school 10 a.m., worship 11 a.m. (alternate locations). For info, call 635-2625 or 754-8682
CHRISTIAN FAITH FELLOWSHIP - Bible study 7:30 p.m. Wed., Church Service at 10:30 a.m. Sunday School at 10:00 a.m.
HOUSE OF PRAYER FULL GOSPEL - 2:30 every Sunday, Seabury Mb., on Hwy. 59
ST. MARGUERITE R.C. MISSION: Pitt Rd. - Traverse Bay, 11:30 a.m. Sunday Additional Mass mid June thru Labour Day 7:30 p.m. Saturday.
ST. ALEXANDER R.C. CHURCH, located at Sagkeeng 1st Nations. Sunday Mass 10:30 a.m.
ST. THERESA R.C. MISSION, 88 Glendale Ave., Grand Marais. Mass or Community Service 7:30 p.m. Saturday. 1st Sat. of November to last Saturday of April.
SAGKEENG CHRISTIAN FELLOWSHIP CHURCH - Lloyd Guimond (Pastor) Sagkeeng South Shore. Service Thursday 7:30 p.m. and Sundays 2:00 p.m.
CHRIST CHURCH ANGLICAN - Sunday 2:30 p.m. in Hollow Water.

Publisher: Charles Norman
Managing Editor: Don Norman
Art Director: Lori Croucher
Advertising: Della Clark
Contributors: Mel Fontaine, Todd Guimond, George Bayly, George Lator, Grant Pachkowsky
 2nd class mail #02315-08-99 (Postage paid in Pine Falls)

SUBSCRIPTIONS
 \$28.50 in Manitoba
 \$34.20 in Canada
 \$45.60 all other areas (prices include PST & GST)
 P.O. Box 4000 Pine Falls Mb. ROE 1M0
 PH. 367-4466 FAX 367-4078

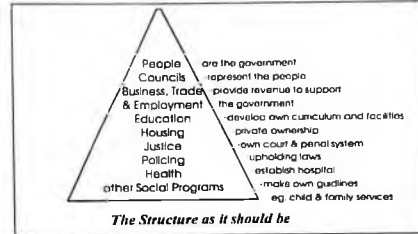
the VOICE
 Community Newspaper Est. 1993
 The Voice is an independent weekly newspaper published on Wednesdays out of Pine Falls, Manitoba. All views within this paper are the views of the author and do not necessarily reflect the opinions of the publisher.

Opinion

Visions for Tomorrow... cont'd from previous page

The pyramid illustrates the present system. All programs administered by Band Councils are funded by government and sup-

ported by their fundamental rights. A democratic government is supposed to be formed of the people, for the people and by the people. In a government, elected people make the laws but do not run programs just to remain in



posedly are managed according to their rules and regulations.
 The System creates poverty, despair, hopelessness, alcohol and solvent abuse, spousal abuse, child and elderly abuse, low self-esteem, high suicidal rate, poor health, etc...

Under the proposed self-government concept the only change that will occur is a replacement of employees in the Department of Indian Affairs. How is this supposed to address the problems on the reserves? Who will benefit more? The Indian Act Chiefs who propose to sit in the ivory towers of the bureaucracy with its lucrative salaries, that's who. Greed and Selfishness were never a part of the First Nation teachings nor are they a part of Christian Principles.

Another area of concern is that the leaders have the ability to take total control in reserve communities under the present system. In most instances dictatorial rule occurs in the reserves. One person (Chief) takes full control of the community and administers it according to that person's whim. This autocratic authority is granted by the federal governments' oppressive Indian Act, which strips the First Nation

power and in control. Inadequate funding causes dissension, division, and in fighting because the people in power look after themselves and their strongest supporters. The people on reserves must make up the government, their elected officials the law or policy makers and they must separate their administrators from the political arena. The present system can become dangerously explosive if elected reserve councils continue to issue door knobs and nails to their supporters only the elected officials should provide the means for their people to become self-reliant, and stop exploiting and manipulating their dire straight situation.
 Application of the concept would mean red self-governance. This idea does not mean that reserves stop drawing government funding guaranteed in the treaties, but a way for the people to meet their needs and to prevent the disasters of future government cut backs. Should the government slash its funding promptly, what then? How would the reserves survive without government funding?
 A further meeting is being planned within the next three months in another location.

"When do I have to close my RRSPs?"

It may be sooner than you think. As of January 31, 1997, Canadians must close their RRSPs by December 31 of the year they turn 69, instead of age 71. So, if you're 69, 70 or 71 this year, you have to convert your RRSPs to retirement income by the end of this year. Fortunately, you have many retirement income options.

As a professional financial advisor I can help you create a retirement plan that is right for you, that can change as your needs change.

Leclerc Financial Services
 George J. Leclerc
 Phone: (204) 256-1969 Fax: (204) 256-1609

DANCYT'S FOODS

BUY MORE & GET FREE STUFF
 Spend \$50.00 and get 1 FREE Box of Old Dutch Potato Chips 200g!
 Spend \$100.00 and get 2 FREE 2 Litre Pepsi or 7-up
 * Excluding Milk & Tobacco

Monday - Friday 8:00 a.m. to 8:00 p.m.
 Saturday 8:00 a.m. to 6:00 p.m.
 Sunday 11:00 a.m. to 5:00 p.m.
 62 Third Street
 Lac du Bonnet, Mb
 November 12 - 16
DANCYT'S GREY CUP PARTY

NOVEMBER \$ SUPER SPECIALS

ALL MONTH LONG NOV. 4-30

BLACK OIL SUNFLOWER SEED
 20kg bag
 Buy 10 or more \$11.99
 Buy 5 to 9 \$12.49
 Buy less than 5 \$12.99

Chinese Mandarin Oranges 9lb Box \$7.97
Imperial Margarine 2lb Soft \$1.97

PEPSI, 7-UP, OR FLAVOURS
 Reg. Light, Diet, 12 pk. \$3.37 or PEPSI or 7-UP
 Reg., Light, Diet 6pack x 710ml (Same volume as a 12 pack)

Folger's Coffee, Reg. or Decaf 737g... \$6.97
 Kraft Cheez Whiz, Reg. or Light 1kg... \$6.97
 Beatrice Sour Cream Asst. 500ml... \$1.37
 Arseniuk's or Indianhead Wild Rice 454g... \$3.77

Delmonte Canned Pineapple, Asst. 398ml... \$4.99
 Delmonte Kernel Corn, Asst. 341ml... \$4.99
 Dunn Rite Premium Chicken Breast Strips 1kg... \$8.99
 Five Roses Flour All Purpose or whole wheat, 10kg... \$5.97

GREY CUP SNACKIES
 Smart Choice Potato Chips, Asst. 180g... \$1.88
 Christie Snack Crackers
 Asst. 200-300g... \$1.98
 NEW Mini Gouda, Baby Bel, or Bonbel
 Cheese 110g... \$2.48
 Kraft Philadelphia Cream Cheese Dip
 Asst. 227g... \$1.98
 Golden Boy Peanuts, Asst. 400g... \$1.68

SUPER BUYS
 Pepsi or 7up Reg., Light, or diet 2L... \$3.99
 Heinz Big Red Ketchup 1.5L... \$3.99
 Maxwell House Coffee
 Asst Reg. or decaf 300g... \$2.88
 Kraft Cracker Barrel Cheese, Asst. 750g... \$6.99
 NEW Post Cranberry Crunch Cereal 365g... \$2.39
 La Cocina Tortilla Chips 400g... \$1.88
 Bick's Pickles - baby dills, sweet mix, or yum yum. 1L... \$2.69
 Bick's Dill Pickles Garlic or No Garlic 1L... \$2.19

FROZEN YUMMIES...
 Mirabel Jumbo Shrimp
 Cooked tail on 454g... \$11.44
 Mirabel Scallops, 340g... \$3.94
 Portlock Smoked Salmon, 95g... \$2.94
 Wong Wing Egg Rolls, Asst. 567g... \$3.94
 Or Compliments Chicken Nuggets
 or Strips, 907g... \$7.44
 Or Compliments Chicken Wings,
 Asst 907g... \$8.44

QUALITY PRODUCE...
 Kiwi Fruit, California Grown, large size... \$1.99
 Fresh Lemons, U.S. Grown... \$1.99
 Fresh Honeydew Melons U.S. Grown... \$1.99
 Potatoes, Canadian #1 Product Red or Russet, 10lb bag... \$2.49ea
 Slicing Cucumbers, Can #1... \$2.88
 Fresh Green Cabbage
 Manitoba Grown, Can #1... 5lbs/99.44/kg

BAKERY...
 D'Italiano Bread, Asst 675g... \$1.59
 D'Italiano Buns, Kaiser, Asst. 6's-8's... \$1.59
 Home Pride or Mealtyme Bread White or Brown, 570g... \$1.96

Pace Salsa Thick & Chunky
 Asst. 642ml \$3.66
 Buy 2 Pace Salsa & Get 1 Free Diet Coke 2L

Fresh Meats...
PORK... Picnic Shoulder Roast, hock off... \$1.29lb/2.84kg
 Pork Hocks - great roasted... \$1.99lb/2.18kg
 Pork Tenderloin frozen, tray packed... \$4.89/10.77kg
BEEF... Rump or Baron of beef-boneless... \$2.59lb/5.70kg
 Top Round Steak, inside cut-boneless... \$2.89lb/6.37kg
 Minute Steak, tenderized fast fry... \$3.29lb/7.25kg
CHICKEN... Legs, whole, back attached... \$1.99lb/2.18kg
 Fresh Frying Chicken, Gr. A... \$1.39lb/3.06kg
G.B. SCHREYER SMOKED MEATS...
 Ham Garlic Sausage - rings... \$3.99lb/8.79kg
 Black Forest Deli Ham - sliced or shaved... \$7.99/100g
 Bung Bologna - by the piece or slice... \$9.10/100g
 Pepporoni, hot, sliced as you like... \$9.10/100g

Freybe Gold Medal Quality..
 European Smoked Wainers, bulkpak... \$7.50/100g
 European Frankfurters, bulkpak... \$6.99/100g
 Deli Hams - 1/2, C.O.V. olde fashioned or Black Forest... \$3.99lb/8.79kg
 Honey Deli Ham - sliced or shaved... \$9.10/100g
 Shaved Salami - Gyppy, Pepper or Parmesano... \$1.39/100g
 Beef Jerky, random weigh... \$2.99/100g

ENTER TO WIN... A GREY CUP PLATTER FILLED WITH QUALITY DELI MEATS & CHEESE FROM FREYBE SAUSAGE! DRAW DATE, NOV. 15

News

Trio makes history sing

Tamarack, the Guelph based acoustic folk trio, is made up of James Gordon, Alex Sinclair, and Molly Kurvink. Tamarack uses contemporary music as their vehicle to explore the Canadian landscape and the people who have shaped our national character. The trio delivers a live performance charged with the same passion and commitment as the heroes of their songs.

Tamarack has thrilled audiences with their distinctive style based on their multi-instrumental skills, strong vocals

and richly textured arrangements. Guitars, bass, banjo, accordion, mandolin, penny whistle, recorder, harmonica, and bodhran make the stage as full as their sound. All three members sing lead and harmony, and work hard to present their songs with sincerity, humor, passion and an infectious energy that they are eager to share with their audience.

The groups repertoire of traditional ballads, Irish airs, Appalachian tunes and rustic western sounds appeals to a wide range of musical tastes. They

create new songs out of old legends, literally making history sing. At the dawn of the new millennium, Tamarack's original songs go beyond place and time to speak to us about where we've been and where we're going.

Tamarack will perform on Friday, November 14th in the Pinawa Community Centre at 8:00 p.m. Door tickets (subject to availability) are available at the door or in advance from Sim Gascoyne 753-8879.

Presented by EMCA - Celebrating 25 years in concert with you.

Agassiz School Division Board of Trustees

Chairperson - Lynne Champagne, Vice-Chairman - Barry Frank.

Education and Policy
Chairman - Barry Bence.
Trustees - Murray Harrison, Manda Malkoske, Brian Choptain, Ron Griffith, Alter-

nate - Eleanor Zieske.

Transportation and Maintenance

Chairman - Erin Feilberg, Trustees - Manda Malkoske, Ron Griffith, Alternate - Ted Pichor.
Pine Falls - Agassiz Liaison

Chairman - Ted Pichor, Trustees - Eleanor Zieske, Charlie Gaetz.

A.T.A. - Board Liaison
Chairman - Ron Griffith, Trustees - Murray Harrison, Manda Malkoske.

Finance, Salaries, and Negotiations

Chairman - Barry Frank, Trustees - Ted Pichor, Erin Feilberg, Eleanor Zieske, Murray Harrison, Alternate - Charlie Gaetz.

Technology
Chairman - Murray Harrison, Trustees - Brian Choptain, Charlie Gaetz, Alternate - Barry Frank.

Sagkeeng First Nations - Agassiz Liaison

Chairman - Charlie Gaetz, Trustees - Ted Pichor, Ron Griffith.

Local Liaison Committees
Beausejour, Garson & Tyndall - Barry Frank, Ron Griffith, Murray Harrison, Eleanor Zieske.

Lac du Bonnet - Barry Bence, Brian Choptain.

Powerview - Charlie Gaetz, Ted Pichor.

Whitmouth & Reynolds - Erin Feilberg, Manda Malkoske, Brokenhead River Recreation Commission - Barry Frank.

Other Committees
Employer - Employee - Murray Harrison, Eleanor Zieske, Manda Malkoske, Charlie Gaetz.

Workplace, Safety & Health - Eleanor Zieske.

Division Discipline Team - Ron Griffith.

Agassiz Public Relations - Barry Bence.

Agassiz Learning Centre - Ron Griffith.



Village Green Tree Planting Party

Saturday, May 24th the Village Green in Pine Falls was the site of a community tree planting party.

Thirty two trees were provided by the Manitoba Hydro Forest Enhancement Program to the Pine Falls playground committee for the beautification of the Village Green, to provide shade, and to educate the children with the many types of trees chosen.

Thank you to all who helped with planting, machines and muscle; to the Pine Falls Paper Company who provided sand and soil and to Manitoba Hydro for the trees.

It was a beautiful day filled with fun for the many adults and children who participated.

LAND DRAINAGE REVIEW
OPEN HOUSES

You are invited to participate in an Open House in your area to identify regional drainage issues and options.

Open Houses in Eastern, Interlake, Central and Southeastern Manitoba

Date	Location	Facilitator
Nov. 24, 1997	Beausejour Brokenhead Recreation Complex	Cooks Creek Conservation District Agassiz Soil & Crop Association 444-3652
Nov. 26, 1997	Teulon Centennial Centre	South Interlake Land Management Association North Interlake Conservation Effort 785-5038
Nov. 27, 1997	Winkler Winkler Inn	Pembina Valley Conservation District 242-3267
Dec. 1, 1997	Steinbach Legion Hall	South East Soil Conservation Organization 326-9841 Stuartburn Piney Agricultural Development Association 425-3436

All Open Houses: 3:00 to 5:30 p.m.
7:00 to 9:00 p.m.
(Introduction overview - 7:00-7:20 p.m.)

The Open Houses are organized by the Manitoba departments of

Natural Resources, Agriculture, Rural Development, Environment, and Highways and Transportation and the

Keystone Agricultural Producers Union of Manitoba Municipalities

Manitoba Natural Resources Hon. J. Glen Cummings Minister

AUTOMOTIVE
CREDIT HOTLINE
CARS-TRUCKS-VANS

GUARANTEED APPROVAL

WE SPECIALIZE IN
FINANCING PEOPLE WITH
BAD OR NO CREDIT
WE CAN HELP YOU!

LOW MONTHLY
PAYMENT PLAN

OUR VEHICLES ARE
AVAILABLE TO OUR CLIENTS ONLY

CALL OUR CREDIT HOTLINE
FOR PRE-APPROVAL

IF YOU'RE FROM OUT OF TOWN
WE'LL PAY YOUR EXPENSES OR
FLIGHT DOWN

AUTOMOTIVE
CREDIT HOTLINE
1-800-678-4341 or 224-8696

Sports

Paper Kings lose close one

by Della Vincent Clark

There was an exceptional turn out of support for our Pine Falls Paper Kings 1st Game.

In the first period the first and second goal was scored by the Grunthal Red Wings #8 Tim Driedger, and #10 Jeff Braun. Two penalties were called against the Red Wings for holding and for cross checking. Ray Getters #11 assisted Cam Sokoloski #5 for the Paper Kings first goal eight minutes into the game to make the score 2-1 for the Red Wings. #6 John Courchene of the Paper Kings scored with 5:45 left in the 1st period to tie at two.

The Captain #6 Marv Kornelson was thrown out of the game for cross checking before the first period ended. A rough, exciting and quick moving game was on. The third goal was scored by #19 Derek Male assisted by #22 Trevor Sokoloski and #5 Cam Sokoloski with four minutes left in the first period.

Todd Kembal #18 of the Kings was accidentally stuck in the face by a high stick from #20 Gilbert Friesen who received a game misconduct and Todd was taken for stitches. When the first period ended the Paper Kings had a lead of 3-2.

6:20 into the second period #15 Joey Strongquill was penalized for cross checking. Mike Brennan #9 of the Red Wings scored to tie the game at 3 eight minutes into the second period.

The Red Wings scored goal number 4, then #2 Kevin Kipling from Selkirk scored to tie four all with two minutes left in the second period. The period ended in a 4-4 tie.

The 50/50 Draw was won by Zeb Meilleur, the prize was \$146.00.

The third period scoring started with Paper King #11, Ray Getters taking them to a 5-4 lead, four minutes into the third.

Jeff Braun for the Red Wings scored his second goal to tie the game at five, eleven minutes and fifty seconds into the third.

Gabe Sorochuk scored for the Red Wings at 7:33 to make it a 6-5 lead for the Wings.

The last goal of this very exciting game was scored on an empty net with 3 seconds left in the game. The final score was 7-5 for the Red Wings.

Good Luck in your next game Paper Kings. See you for your next home game on Friday, November 24th against St. Adolphe.

Hanover-Tache Hockey League Standings

TEAM	GP	W	L	T	F	A	Pts.	PIM
Grunthal	2	2	0		13	7	4	60
La Broquerie	3	2	1		19	20	4	110
Ile de Chenes	1	0	1		11	4	2	10
St. Adolphe	3	1	2		14	20	2	108
Ste. Anne	0	0	0		0	0	0	0
St. Jean	0	0	0		0	0	0	0
59ers	1	0	1		5	6	0	41
Pine Falls	2	0	2		8	13	0	103

SCORES

November 1	La Broquerie 9	St. Adolphe 6
November 2pp	St. Jean	Ste. Anne
November 2pp	59ers	Pine Falls
November 5	IDC 11	La Broquerie 4
November 6	St. Adolphe 6	59ers 5
November 7	Grunthal 7	Pine Falls 5
November 8	Pine Falls 3	La Broquerie 6
November 9	Grunthal 6	St. Adolphe 2

COMING GAMES

November 12	Pine Falls	at	Ste. Anne
November 15	St. Jean	at	La Broquerie
November 15	IDC	at	St. Adolphe

SCORING LEADERS

PLAYER	TEAM	GP	G	A	PTS	PIM
Anderson, Paul	La. Broq.	3	5	3	8	14
Meilleur, Don	St. Adolphe	3	3	5	8	4
Friesen, Glenn	Grunthal	2	2	5	7	4
Hebel, Carey	La. Broq.	3	3	3	6	
Arnold, Jeff	St. Adolphe	3	3	3	6	
Brennan, Mike	Grunthal	2	1	4	5	4
Tallaire, Ken	La. Broq.	3	3	2	5	
Braun, Jeff	Grunthal	2	2	2	4	
Desrosiers, Donn	IDC	1	2	2	4	
Gottfried, Mike	IDC	1	2	2	4	2
Gagnon, Marc	La. Broq.	3	4	4	2	
Normandeau, Mit	La. Broq.	3	2	2	4	2
Sokoloski, Cam	Pine Falls	2	2	2	2	
Sokoloski, Trevor	Pine Falls	2	4	4	6	
Backman, Darcy	St. Adolphe	3	2	2	4	

Duck Lake Ski Club
Pre-Season News

SNOW! It's hard to believe it's that time of the year again. I must admit that we had a wonderful summer, although I'm sure there are some of you who feel that it was too short.

The ski club executive would like to inform our members and the public on the club's news and ambitions for the coming ski year. Marcel Pitre and Paul Doyle have already been out scrubbing the trails (i.e. clearing away all the summer growth). Marcel informed me that we'll need more snow before they'll actually be able to groom the trails. He said a mild winter is expected, so I'm sure all the avid skiers will be able to fully enjoy the beautiful trails.

Dave Loucks is our president again this year, with Marcel Pitre continuing as vice-president. Keith Kruger is the treasurer, and both Paul and Marcel continue to take much pleasure and pride in the grooming of our ski trails.

The membership dues will remain the same as last year.

These are \$15.00/single adult, \$25.00/couple. All school children are free regardless of whether their parents have a membership or not. Friends, visitors, older children who may be away at university, or at Red River Community College, etc. are also welcome to ski without charge.

There is one major change taking place this year in the collection of these fees. For the first time in many years there will be no door to door membership drive. Thanks to the owner of Pine Florist/Celebrations Unlimited and the co-operation of all the cross country skiers, all fees will be collected at the shop. It should be noted again, that our club's only source of income is from these dues. These fees are used to maintain or purchase needed equipment as required. They also pay for affiliation fees, rents, and leases. We hope to have the majority of the fees received before Christmas, if possible. However, fees will gladly be accepted throughout the entire ski season. Thank you

in advance for following this new method of payment, and a big thank you to all the people who have canvassed door to door in the past.

We hope that the coming season is a great one and that you and your families enjoy the beauty and peacefulness of our ski trails. Once again, I remind you that we need your support. By the way, for you skiers looking for a little scenery, check out the Christmas decoration on the trail by the chalet on the way to Duck Lake. Hopefully, they're still there. Maybe, we can add a few more to Christine's generous Christmas spirit in wanted to brighten our trails. Although I admit it is a bit early, I would like to take the opportunity to wish you all a Merry Christmas and a prosperous New Year!

5 Pin News

by Janelle Carlson

The ladies high games were Kim Fisher 244, Lorraine Courcelles 225, Norma Dupont 220, Evelyn Dodds 209, Doris Kahle 206, Carolyn Boisjoli 205, Sharon Mignon 200.

The men's high games were Lyle Velie 272, 203 & 201, Bill Lavallee 261 & 225, Don Powell 241 & 209, Lucas Berthelette 230, Pete Richardson 228 & 206, Jerry Gauthier 207, Marcel Vincent 202.

The female bowler for the week was Kim Fisher for her game of 244 which was 99 pins over her average.

The male bowler of the week was Lyle Velie for his game of 272 which was 84 pins over his average.

The Legion Special was won by the Breakaway team for their 3 game total of 3251.

St. Georges
Sand Bag
League News

Men's high score was Martin Vincent 7760, Edgar Vincent 7150, Victor Vincent 6920.

Women's high score was Ginette Vincent 7810, Eliane Boulet 7300, Jeanne Lavoie 7250.

Teams Jos Vincent 26270, Martin Vincent 24090, Jeanne Lavoie 22160, Victor Vincent 21590, Edgar Vincent 21340.
300's - Horace Nault 5, Colette Vincent 2.

Pine Falls Paper Kings
Hockey Schedule

DATE	TIME	VISITOR	HOME
Nov. 12	8:00 pm	Pine Falls	Ste. Anne
Nov. 21	8:00 pm	St. Adolphe	Pine Falls
Nov. 23		Pine Falls	IDC
Dec. 6	8:00 pm	IDC	Pine Falls
Dec. 9	8:00 pm	Pine Falls	59ers
Dec. 14	2:30 pm	St. Jean	Pine Falls
Dec. 20	8:00 pm	59ers	Pine Falls
Dec. 21	2:30 pm	Pine Falls	St. Anne
Dec. 27	8:00 pm	Pine Falls	St. Adolphe
Jan. 3	8:00 pm	Pine Falls	Grunthal
Jan. 9	8:00 pm	Pine Falls	IDC
Jan. 10	8:00 pm	59ers	Pine Falls
Jan. 17	8:00 pm	Grunthal	Pine Falls
Jan. 18	2:30 pm	Pine Falls	St. Adolphe
Jan. 25	2:30 pm	Ste. Anne	Pine Falls
Jan. 30	8:00 pm	St. Jean	Pine Falls
Feb. 6	8:00 pm	Pine Falls	St. Jean
Feb. 11	8:00 pm	La Broquerie	Pine Falls

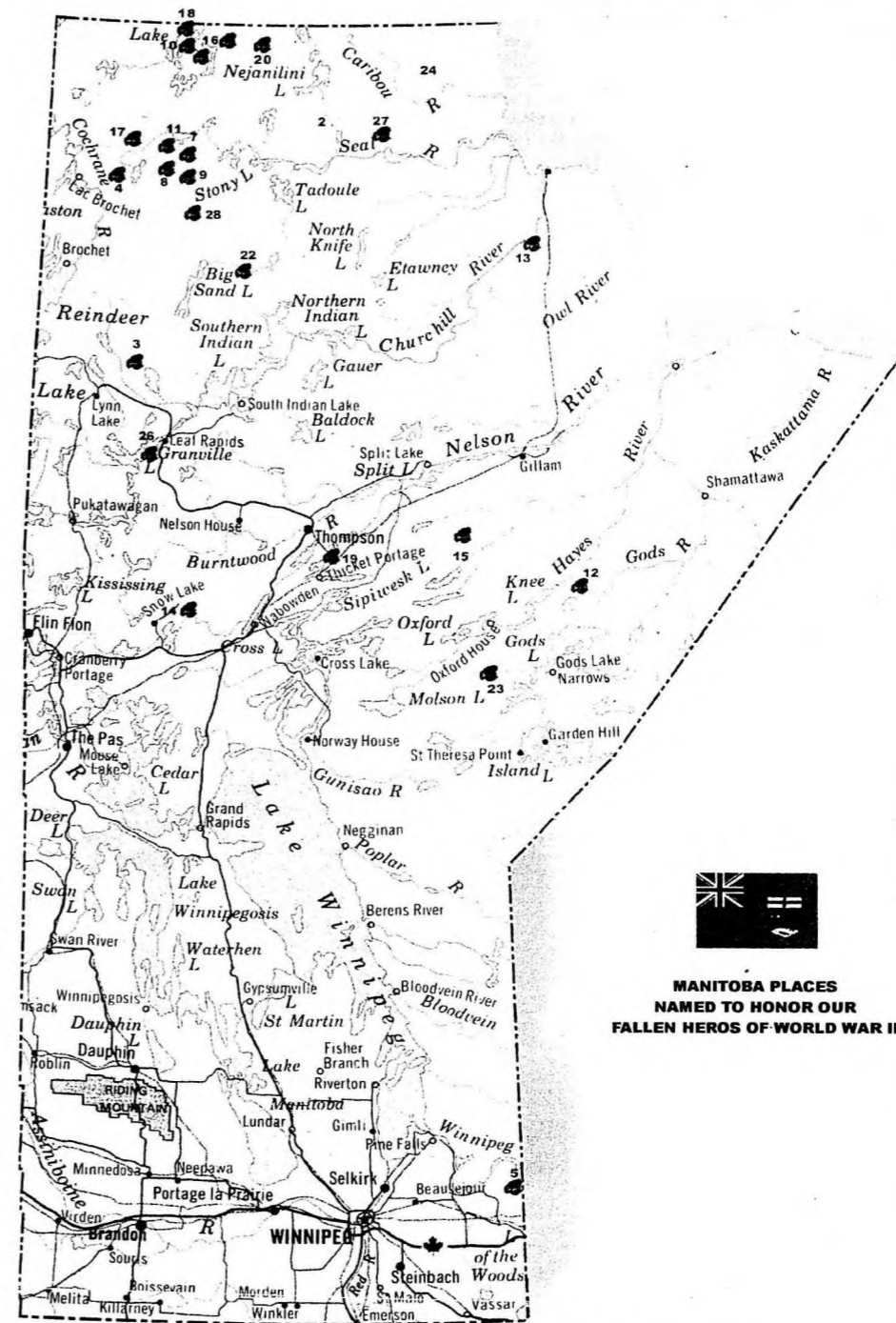
Hanover Tache Hockey
League Teams

Ile des Chenes North Stars	St. Adolphe Hawks
La Broquerie Habs	St. Jean Royals
Pine Falls Paper Kings	Ste. Anne Aces
Steinbach Huskies	59ers (St. Pierre)



**MANITOBA PLACES
NAMED TO HONOR OUR
FALLEN HEROES OF WORLD WAR II**

1. **ANDERSON, Harold Granville** (Harold Anderson Lake)
Home Town: Pine Falls
Died: 1943/04/01
Buried: Fort Richmond Post Cemetery, Alaska
Regiment: #14 Canadian Kittyhawk Squadron
2. **BETTS, Roy Harold** (Betts Lake)
Home Town: Pine Falls
Died: 1944/08/06
Buried: Plymouth, Devon U.K.
Regiment: H.M.C.S. Haida
3. **BOISVERT, Joseph G. Louis** (Boisvert Lake)
Home Town: Pine Falls
Died: 1943/09/19
Buried: Thornaby on Tees, Yorkshire UK
Regiment: #1 Hudson Operational Training Unit
4. **COULOMBE, Edmond** (Edmond Coulobme Lake)
Home Town: Pine Falls
Died: 1946/03/30
Buried: Groesbeek Canadian War Cemetery, Holland
Regiment: Fusiliers Mont Royal Regiment
5. **DEAN, George** (Dean Creek)
Home Town: Pine Falls
Died: 1941/02/07
Buried: Beach Head, Anzio Italy
Regiment: #18 Boston Squadron
6. **FLETT, Alfred James** (Flett Bay)
Home Town: Victoria Reach
Died: 1945/02/08
Buried: Groesbeek Canadian War Cemetery, Holland
Regiment: 12th Manitoba Dragoons
7. **GAUTHIER, Omar L.** (Gauthier Bay)
Home Town: Great Falls
Died: 1944/07/26
Buried: Bratteville-Sur-Laize Canadian War
Regiment: 1st Hussar Tank Regiment
8. **GOLD, David Sidney** (Gold Island)
Home Town: Pine Falls
Died: 1944/06/08
Buried: Beny-sur-Mer Canadian War Cemetery France
Regiment: Royal Winnipeg Rifles
9. **GOLD, Ernest W** (Gold Point)
Home Town: Pine Falls
Died: 1945/02/16
Buried: Groesbeek Canadian War Cemetery, Holland
Regiment: Royal Winnipeg Rifles
10. **HAIDER, Harry** (Haider Lake)
Home Town: Pine Falls
Died: 1944/06/11
Buried: Bayeaux Memorial France
Regiment: Fort Garry Horse
11. **HOURIE, Lawrence** (Hourie Lake)
Home Town: Grand Marais
Died: 1943/10/02
Buried: Cassino War Cemetery, Italy
Regiment: Calgary Tank Regiment
12. **JOHNSTON, Charlie** (Johnston Creek)
Home Town: Great Falls
Died: 1943/10/02
Buried: Schoonselhof Cemetery, Antwerp Belgium
Regiment: Royal Canadian Artillery
13. **LAFORE, Phillip** (Lafore Lake)
Home Town: Pine Falls
Died: 1943/04/07
Buried: Hotten Canadian War Cemetery, Holland
Regiment: Royal Winnipeg Rifles
14. **LALOR, Finlan Howard** (Lalor Lake)
Home Town: Pine Falls
Died: 1943/03/13
Buried: Ottawa war Memorial, Ottawa Ont.
Regiment: #34 Operational T. Navigato
15. **LAVALLEE, Thomas Edward** (Lavalee Bay)
Home Town: Pine Falls
Died: 1943/04/27
Buried: Bari War Cemetery, Italy
Regiment: #178 Liberator Squadron
16. **LaBLANC, Eugene Wilfred** (LaBlanc Lake)
Home Town: Belair
Died: 1944/12/17
Buried: Bergen-op-Zoom Canadian War Cemetery
Regiment: Royal Canadian Corps of Signals
17. **MORRISSEAU, Edward Joe** (Morriseau Lake)
Home Town: Pine Falls
Died: 1945/12/23
Buried: Pine Falls Manitoba
Regiment: Winnipeg Grenadiers
18. **ORVIS, Harry** (Orvis Lake)
Home Town: Grand Marais
Died: 1941/12/27
Buried: Sawan Bay Memorial, Hong Kong
Regiment: Winnipeg Grenadiers
19. **ROBINSON, Russell George** (Robinson Narrows)
Home Town: Manigotagan
Died: 1945/04/02
Buried: Groesbeek Canadian War Cemetery, Holland
Regiment: Royal Canadian Artillery 20.
20. **ROBINSON, William Thomas** (William Robinson Lake)
Home Town: Pine Falls
Died: 1944/02/24
Buried: Chester, Cheshire England
Regiment: #517 Halifax Squadron
21. **SABISTON, David Hamilton** (Sabiston Lake)
Home Town: Pine Falls
Died: 1944/06/12
Buried: Bratteville-Sur-Laize Canadian War
Regiment: Royal Winnipeg Rifles
22. **SANBERG, Victor Lars** (Sanberg Lake)
Home Town: Bissett
Died: 1945/06/08
Buried: Bergen-op-Zoom Canadian War Cemetery
Regiment: Royal Canadian Engineers
23. **SINCLAIR, Joseph William** (Joseph Sinclair Lake)
Home Town: Traverse Bay
Died: 1944/08/14
Buried: Bratteville-Sur-Laize Canadian War
Regiment: Royal Canadian Army Service Corps
24. **THIBEDEAU, Roy Fred** (Thibedeau Lake)
Home Town: Pine Falls
Died: 1944/03/31
Buried: Dumbach War Cemetery, Germany
Regiment: #50 Lancaster Squadron
25. **THOMAS, Clifford** (Thomas Point)
Home Town: Traverse Bay
Died: 1942/17/09
Buried: Sawan Bay Cemetery, Hong Kong
Regiment: Winnipeg Grenadiers
26. **TOURAND, Joseph Leo** (Tourand Island)
Home Town: Pine Falls
Died: 1945/12/02
Buried: Hotten Canadian Cemetery, Holland
Regiment: Royal Winnipeg Rifles
27. **VINCENT, Omer** (Vincent Island)
Home Town: St George
Died: 1945/04/13
Buried: Hotten Canadian War Cemetery, Holland
Regiment: Royal Canadian Artillery
28. **WINNBERG, Carl** (Winnberg River)
Home Town: Great Falls
Died: 1943/05/29
Buried: Brookwood Military Cemetery Surrey, England
Regiment: Royal Winnipeg Rifles



**MANITOBA PLACES
NAMED TO HONOR OUR
FALLEN HEROES OF WORLD WAR II**

Powerview Ladies Auxiliary Fall Tea

Sunday, October 26, from 2:00 - 4:00 pm the Powerview Hall was bustling with activity. The Annual Fall Tea was again very successful raising just over \$2000.00 for the Auxiliary. Thanks to all the volunteers from the Parish who worked very hard to make this happen once again. The Tea has been an annual event at the Powerview Church since 1983, with the exception of 1996. This may have resulted in a smaller turnout but those in attendance were treated to some of the best dainties around and a large selection of raffle prizes as

well as the usual great selection of baking, etc.

The Auxiliary wishes to express their thanks to all who helped, donated and attended. The list is far too long to mention names but you all know who you are. For those who have been involved in the Tea for fourteen years it is a nice feeling to know that we have raised approximately \$28,000.00 for the Parish.

We are looking forward to next year's tea, the 15th Anniversary - look for something a little extra special!!!

Powerview Ladies Auxiliary Fall Tea

PRIZE WINNERS

Prize	Donated By	Won by
Baby Quilt/pillow	Lorraine Courcelles	Phillip Desautels
Rose Marie Basket	Powerview Fabrics	Marlene Jackson
Anti-Stress Collection	Celebrations Unlimited	Daphne Webb
Barbie Doll	Jeanette Lavoie	Bert Chevrefils
Barbie Clothes	Yolande Fenez	Bert Chevrefils
Toddler Swing	Therese Grenier	Marlene Jackson
Large Bear	Claire St. Croix	Azariah Boisjoli
Childrens Lamp	Denise Kembal	Ron & Michelle Bruneau
Baby Afghan	Jan Paulovic	Katherine Nault
Baby Bed Canopy	Suzanne Dion	Katherine Nault
Bear	Suzanne Dion	Jacque Desautels
Hair Care Products	Linda Desautels	Linda Kembal
Magic Cloths	Linda Desautels	Wendy Tardiff
Nativity Set	Yvonne Chevrefils	Lillian Malo
Crocheted Dolly	Angeline Dufour	Denise Cyr
Grocery hamper	Powerview Parish	Lillian Malo
Musical Nativity Globe	Chic & Jacque Desautels	Chantal Hanlon
Floral Swag	Yolande Fenez	Debbie Smitziuk
Angel	Lucy Benhelette	Jeanette Hawronik
Christmas Place mats	Anna Nault	Gary Vinck
DOOR PRIZES		
Lion	Synove Gelinas	Adam Smitziuk
Purse Set	Simone Dubé	Hillary Chevrefils
Hockey Set	Kelly Houston	Jacob Meilleur
Penguin	Suzanne Dion	Jacob Meilleur
Turbo Duster	Simone Dube	Claire Sokoleski
Hair Care	Jean Coulombe	Rejean Boulet
Plastic Bowls	Dora Peroux	Cathy Gauthier
Cups	Suzanne Dion	Cathy Gauthier
GUESS THE CANDIES		
Canides (166)	Powerview Parish	Samantha Cyr
MEAT DRAW		
\$200.00		Susan Dugard
\$100.00		George Dodds
Grocery Hamper		Brad Murray
WALK AROUNTS		
Sweatshirt	Model Forest	Lucille Vincent
Tray of Dainties	Powerview Parish	Linda Willcott
Casserole Set/Cookbook	Zeb's Heating	John Dubé
Fruit Basket	Rita Morrisette	Rachelie Vinck



(24 Hours)
Phone: 268-2143
Fax: 268-1017

Russell Funeral Homes Ltd.

Trusting & Caring Service Since 1941

437 PARK AVENUE W., BEAUSÉJOUR, MB., R0E 0C0

CANADIAN INDEPENDENT

News

BOOK NOOK

New Books in Fiction
-The Underpainter by Jane Urquhart - The Branded Man by Catherine Cookson-Vendetta by Jackie Collins. We also have many new donated titles.

New Books in Non-Fiction
- Spirit of Christmas bk #11 by Leisure Arts-Girls Speak Out by Andrea Johnson
- Boom, Bust & Echo - Beyond Reason by Robert Knuckle - Canadian Snowbirds by Douglas Gray
- Everyone's Guide to Cancer Therapy - Paramedic: on the front lines of medicine by Peter Canning - Diana Remembered by The Daily Telegraph- Scenic Secrets of Manitoba.

A special display of some of our collection of military books were featured in the Library during Veteran's week. Some of the titles included The Sharp End, In Flanders Field, Above and Beyond, The Guns of Victory, Airbourne, Corvettes Canada, Unknown Warriors and Vimy.

Check out the Veteran's Affairs Canada Web Site at

www.vac-acc.gc.ca At this site you can view the six Books of Remembrance that are inside the Peace Tower of Canada's Parliament Buildings. These books contain the names of Canadians who died in War. (South African War 1899-1902, Nile Expedition 1884-85, First World War 1914-1919, Second World War 1939-1945 and Korean War 1950-1953)

Winner of the October monthly draw is Scott Watling.



70 Years of Marriage

Wilfred and Pearl Tourand celebrated their 70th Wedding Anniversary last weekend. In the war time picture above is Wilfred Tourand with wife Pearl in front, on the right is their daughter Irene St. Pierre, on the left is Lillian Grant, Pearl Tourand's daughter by her first husband. An interview with the Tourands will be published in next week's Issue of the Voice.

NORTH EASTMAN COMMUNITY HEALTH ASSESSMENT COMING SOON TO A LOCATION NEAR YOU COMMUNITY ACTION WORKSHOPS

Workshops are being held around the North Eastman Region. Be sure to attend at a location convenient to you.

SO YOU ASK...

What can I expect at the workshop?

-an opportunity to hear an overview of the findings from the North Eastman Community Health Assessment
-participate in a process of identifying priorities for health in North Eastman Region
-attendance at the workshops is your opportunity to be nominated for the new District Health Advisory Councils.

What amount of time is involved?

-The workshops are made up of two parts, each session held one week apart. Sessions are in the evening, one 3 hours in length and one 2 hours in length. Attendance at both sessions is essential.

Where will they be?

COMMUNITY	LOCATION	DATES & TIMES
Dugald	Dugald United Church, 702 Jaffray St. (Corner of Jaffray & Gillespie)	November 10: 7pm-10pm November 17: 7pm-9pm
Anola	Anola Elementary School 736 5th Street.	November 24: 7pm-10pm December 1 - 7pm-9pm
Oakbank	Kin Place 689 Main St.	November 25: 7pm - 10pm December 2: 7pm-9pm
Beausejour	Stony Plains - Common Area 616 James Ave.	November 27: 7pm-10pm December 4: 7pm-9pm
Garson	Garson Elementary School Hwy. 308 Garson	November 25: 7pm-10pm December 2: 7pm-9pm
Lac du Bonnet	Lac du Bonnet Health Centre 89 McIntosh St.	November 26: 7pm-10pm December 3: 7pm-9pm
Pinawa	Pinawa Secondary School Home Economics Rm. Vanier Dr.	November 25: 7pm - 10 pm December 2: 7 pm - 9 pm
Prawda	Prawda Health Office (located in ambulance building)	November 25: 9am-12 noon December 2: 9am-11am
Whitemouth	Whitemouth Health Centre Hospital Board Room	November 25: 7pm-10pm December 2: 7pm-9pm
Victoria Beach	Seniors Scene Ateah Road	November 24: 7pm-10pm December 1: 7pm-9pm
Pine Falls	Pine Falls Elementary School Walnut St.	November 25: 7pm-10pm December 2: 7pm-9pm
Manigotagan	TBA	TBA
Seymourville	TBA	TBA
Bisset	TBA	TBA

To Attend Please Register by calling Gail at 204-268-6026 (collect calls accepted).
PLEASE MARK YOUR CALENDAR

The Flush Latitudes - Chapter 10

Bonanza

by George T. Lalor

It was a well known fact in our community that Simon Scheppertheym was the best beer maker in the district. No one really knew the secret of his expertise. Some said that Simon reinforced each bottle with a drop or two of Joe Daninko's moonshine. But, whatever the mysterious recipe, it must have been expensive for the big, good-natured Hollander was always looking for financial backing for his brewing projects.

Son Sharpe, Harold Anderson and I were drinking buddies...that is on those rare occasions when we had something to drink. We were sixteen years old...still regarded as kids. No one, including the local bootlegger, would serve us anything stronger than tea.

But we spared no effort to obtain the stuff. We lied about our age to bartenders, tried to bribe or cajole older fellows into buying for us and sometimes we tried to steal it. None of these endeavours ever gained us much beyond a boot on the posterior. And so, for us, Herr Scheppertheym's proposal was an unexpected break through.

"Tell you what, my boys," said Simon on one balmy day in June. "If you can get me the ingredients... some hops and sugar... I will make two hundred bottles of beer: one, undred for me and one hundred for you."

One hundred bottles of beer? All our own? To do with as we please? It seemed so unbelievable... and yet, it was within our reach. Son worked in the grocery section of the Mercan-

Encourage your child to read a newspaper



the Voice
Bill steps with newspapers

Son.

It took but little imagination on my part to visualize how my dear parents would react. But, then, an idea came to me. "Let's hide it in Curry's shack."

The Curry Transportation shack had been abandoned by its owners. It had neither heat nor lighting but it did have certain positive features. It stood handy to the dance hall; we could use it as a private bar in which to entertain our friends during the Saturday night dances. And, most vital to our needs, it wasn't locked. Our precious cargo safely stowed, we waited anxiously for Saturday.

Saturday night arrived without the snow but with temperatures that hovered near the freezing mark. The dance was to commence at eight but Harold, Son and I were at the shack by seven, dressed in suits and ties and spoiling for the greatest evening of our lives. Son commenced to open beer... so cold by now that it had crystallized. With shouts of "bottoms up" we gulped it down... great quantities of slushy Scheppertheym brew. The beer was next to freezing and the shack was cold. Soon, we were wrecked by fits of violent shivering. But we continued on... bravely... stoically. We crouched there in the darkness, shivering spasmodically, swallowing blobs of partially frozen beer and talking like Humphrey Bogart. Later, as we made our way along the boardwalk leading to the dance hall, Harold said

"No, no, my boys," laughed the big Hollander. "You can't rush beer. If you try to hurry it, you'll spoil the stuff."

August passed and then September and October. Corn roast and time had long departed and our following of youthful hopefuls had abandoned us. Came November with its icy winds and skills of snow. "It's ready now," Simon said. "Come and get it."

Getting the beer was easy. All we had to do was borrow Harold's father's truck and load the stuff. But what were we to do with such a treasure once we had it? If we hid it in the bush as we had originally planned to do, it would freeze solid. "And I can't take it home," said Harold. "My Dad would flip his biscuit."

"So would mine," said

disgustedly. "There's no kick to that stuff. I can't feel a damn thing."

I have vague recollections of events that followed: of inviting everyone I met to join me for a beer at Curry's shack; of trying to dance, collapsing in the middle of the dance hall and being carried from the room. And I do recall the three of us lined up along a wooden fence trying to vomit up our toenails. But it might have been just dreams for, when I awakened, I was in my bed.

Throughout the following morning, I had the strangest feeling that my parents were displeased with me and so, I took a walk downtown. I hadn't travelled far when someone called to me, "George, would you come here a minute."

It was Mr. Miller, one of the local constables. He wore a funny little smile. "Have you

heard about the big haul Chief Mastin and I made last night?"

I said I hadn't. "By golly," said Constable Miller, "We uncovered a cache of nearly one hundred bottles of illegal brew down in Curry's shack. If we nail the culprit, he'll go up for life."

Nothing more was said. Miller left, still smiling and repaired in desperate haste to meet with Son and Andy. There in Andy's bedroom, we solemnly vowed that even though subjected to the most extreme police brutality, we would never confess.

It was years later when asked Mr. Fred Mastin, Chief of the local police force, if he remembered the incident.

"I do," he said. "Whatever happened to that beer?"

He grinned and licked his lips. "We disposed of it."

Human Resources Development Canada / Développement des ressources humaines Canada

NEED HELP GETTING THAT JOB YOU WANT

CONTACT: Barry Yokey, Manager of J.U.S.T. Training Corp.
HEAD OFFICE:
Box 326, 4 Park Avenue Phone: 345-2686
Lac du Bonnet, MB Fax: 345-6334
R0E 1A0 Cellular: 345-3456
Job Bank Kiosk Available

SATELLITE OFFICES:
Empower Adult Education Centre SEPTEMBER TO JUNE
Wednesday 9:00 a.m. - 12:00
Box 6000, 1 Oak Street Phone: 367-2495
Pine Falls, Mb Fax: 367-4465
R0E 1M0

SERVICES AVAILABLE TO YOU:
Development of vocational plan with you that may include adult upgrading, post secondary education, pre-employment training and training on the job that will lead to employment. Will refer you to the appropriate agency if you are not eligible for Federal funding.

On est à l'écoute des jeunes.

COMPTE JEUNESSE (12 à 17 ans)

Intérêt payé mensuellement

Sans aucun frais

10 retraits gratuits par mois

COMPTE ÉTUDIANT (18 ans et +)

Carte Multi-populaire gratuite

Carte VISA étudiante

Prêts aux étudiants

YOUTH ACCOUNT (12 to 17 years)

Interest Paid Monthly

No Administration Fees

10 Free Withdrawals Monthly

STUDENT ACCOUNT (18 years +)

Free Multi-populaire Debit Card

Student VISA Card

Canada Student Loans

La Broquerie 424-5238

Lorette 878-2791

Richer 422-8227

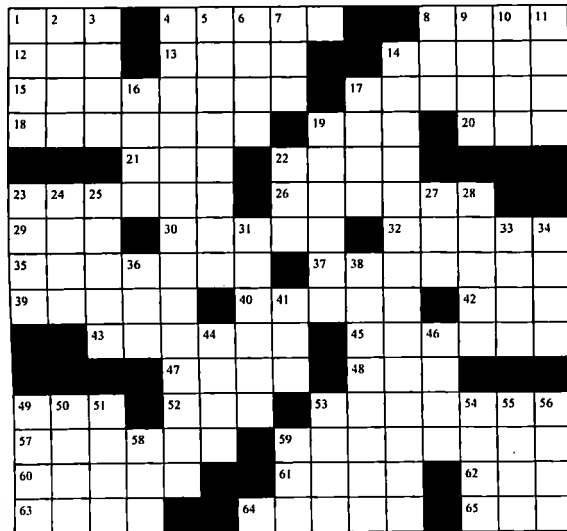
Saint-Georges 367-8268

Sainte-Anne 222-8596

South Junction 437-2345

Relax

THE VOICE WEEKLY CROSSWORD



- ACROSS
 1. Actress Ryan
 4. Russian Tyrant
 8. Charges
 12. Outer word form
 13. Kiln
 14. Conflict
 15. Morman College (abbr.)
 20. Guided
 21. Hwys.
 22. Thanksgiving berry
 23. The best of two
 26. Cel phone company
 29. Row
 30. Fibreglass component
 32. Top class
 35. Replace on TV
 37. Wizard of Oz characters
 39. Gap

40. Fast food chain
 42. Part of a laugh
 43. Get rid of - with with
 45. Claws
 47. Bargain time
 38. Southern U.S. State (abbr.)
 49. McMachon & others
 52. Seen in space
 53. A famous town
 57. End of term document
 59. Script
 60. Protein
 61. Baby Powder
 62. Relative
 63. Carry
 64. Composer
 65. Printers Measures
 DOWN
 1. Office note
 2. Management abbr.
 3. Scape
 4. Positive reaction
 5. Marketer
 6. Nile Vipers
 7. British Military Unit (Init.)
 8. Viral infection
 9. Noble
 10. Medici Family name
 11. Shack
 14. Neutralize
 16. Vehicle
 17. Blue
 19. Marks
 22. Neros 201
 23. Hits on head
 24. Wyatt was one
 25. With a riser makes a step
 27. 70's rock group
 28. Printing method
 31. Manitoba community
 33. Following
 34. Ogles
 36. Environmental prefix
 38. Baseball position
 41. Bread or liquor
 44. Carry on a breeze
 46. One of the Turners
 49. Part of QED
 50. An almost used vehicle
 51. Lowlying point of land
 53. Sometimes the result of dual
 54. Celtic language
 55. Heir
 56. Ages
 57. Small bill
 59. French saint (abbr.)

Last week's answer



Classifieds

<p>Card of Thanks</p> <p>Thank you... A special thanks to Fr. Chartier and his parishioners, the prayer chain, all the people who prayed for my recovery during my recent illness. The visits, fruit baskets, gifts, cards, the kindness of the Doctors and Nurses of the Selkirk General and Health Sciences Centre were also appreciated. May God bless you all. <i>Morris Berthelette</i></p>	<p>Obituary</p> <p>SUSAN (RANDLE) STOCKS Susan (Randle) Stocks, 47 passed away after a short illness, on November 9th, 1997 in Cambridge Memorial Hospital in Cambridge, Ontario. She is survived by her husband Chris, her mother Betty Randle, her daughters Erin & Meghan (Andrew), one brother Graham (Barbara) and nephew Jamie. A private funeral will be held in Cambridge, Ontario on Tuesday, November 11th, 1997. <i>2xinv-1</i></p>	<p>Christmas Baking</p> <p>Christmas Baking For Sale Meat Buns...\$3.50/dozen Perisk Buns...\$3.50/dozen French Tourtier individual small pies...\$2.50 each Butter Tarts...\$4.50/dozen Chocolate covered cherries on a stem...\$4.00/dozen Christmas Strawberries...\$3.50/dozen Rum Balls...\$4.00/dozen Phone Marcia at 367-8758. <i>2xinv-1</i></p>	<p>Business Opportunity</p> <p>GREAT CANADIAN Dollar Store franchise opportunity. \$65,000 - \$70,000 investment (including stock), P.O. Box 825, Duncan, British Columbia, V9L 2Y2. Fax: 1-250-748-5096.</p> <p>EARN WHAT you're worth. Reap rewards building a fabulous fine jewelry business at home. Easy, fun, Not MLM. 24 hour message. Toll free 1-888-988-3760.</p>	<p>Computers</p> <p>THE BEST COMPUTER. the Best Price. Delivered right to your door anywhere in Canada! Just \$79.00 per month. No Money Down. For Tymannus loaded 166MMX Multimedia Package: 166MMX, Motorola 56.6 fax/modem, Stereo surroundsound, digital full-motion video, 3.2 GB HD, 24X CD ROM, full colour 14 inch monitor, loaded current software (list too long for this ad, call us!). Instant credit approval available right over the phone! Call: 1-800-551-3434 - to order/more information.</p>
<p>Child Care</p> <p>Chile Care Worker II or I required part-time Nursery School, Walter Whyte, Grand Marais. Send resume to Beaches Nursery School, Box 130, Belair, Mb. ROE 0E0. <i>2xinv-1</i></p>	<p>Babysitting</p> <p>Non-Smoking Mother of one, willing to babysit in my home. Call Robin in Great Falls 367-9049. <i>2xinv-1</i></p>	<p>Auctions</p> <p>CLOSING OUT AUCTION SALE - Treherne Hardware, Treherne, Manitoba, November 15, 9 a.m. All remaining hardware stock. Roy McKee Auction Service, Treherne-Minnedosa 1-204-867-2553. Owner - Bill McCreery 1-204-723-2770.</p>	<p>Career Training</p> <p>TRANSPORT DRIVER TRAINING - The trucking industry needs quality drivers. Our professional instructors and comprehensive training course can put you on the road to a new and exciting career. Last course before Christmas! Call RIGHT CHOICE DRIVER TRAINING, 985 Dugald Road, Winnipeg, 1-204-989-5200 or 1-800-691-8558.</p>	<p>Education</p> <p>HELI-LOGGING! Men and Women - train for an exciting, high-paying career in the forest industry! Qualified instruction in rigging practices, level 1 first aid, fire suppression, etc. I.H.L. Training Institute Ltd. 1-250-897-1188.</p>
<p>Business</p> <p>"VENDING MACHINE for the Future!" First time offered in Canada. Full or part-time. Investment starts at 1800.00. Toll Free: 1-888-523-3313.</p>	<p>Business</p> <p>TRAVEL AGENCY FRANCHISE - discover why Travel Professionals International is Canada's ONLY way to enter the Travel Business. Full-Time, Part-Time, home based, or storefront. Investment \$7,500. Financing available! 1-800-799-9910.</p>	<p>Business</p> <p>JOB SECURITY, downsizing, alternative career concerns? We're UPSIZING! You can have financial security with 129 years old Wellness company. Products everyone uses daily. Recorded message 1-800-707-0906.</p>	<p>Business</p> <p>YOUR OWN health business. American Institute of Natural Sciences offers Home Study Diploma Courses in: Health, Business Nutrition, Aromatherapy, Magnetic Therapy, Astrology, Alcohol & Drug Counseling. Many more. Free prospectus 1-888-516-1212. www.tains.com</p>	<p>Business</p> <p>COLLECT CASH. Coke, Pepsi, Hostess, M & M, Cadbury, etc. Restock established unique vendors in your area. No selling, full-time, part-time. Minimum investment \$13,980. 1-800-546-2799 (24 hours). Member B.B.B.</p>

CRYPTIC PUZZLE



Each letter represents another letter in the alphabet. See if you can break the code to figure out the famous quotation

RNOPD S YTCNBBOCPSA NPDOPNNT OP YODN
 WSAAB OB AOLN RNOPD CW PCRAN ROTFG OP
 HNJOSNKSA NQTCYN. -VGSTANB PCTHSP

LAST WEEK'S SOLUTION
 MOST OF THE TROUBLE IN THE WORLD IS CAUSED BY PEOPLE WANTING TO BE IMPORTANT.
 -T.S. ELIOT

HOROSCOPE

ARIES March 21 - April 19
 Watch how you affect things around you this week. Whether it is good or bad you will literally see a domino effect. Follow through on everything you start.

TAURUS April 20 - May 20
 Be prepared to put your money where your mouth is. Although it seems that people are doubting you, you must remain staunch in your beliefs, they are there for a reason.

GEMINI May 21 - June 20
 Your impatience this week will only make things worse for you. To get through these times you may have to change your way of looking at things. Young ones who look up to you are watching.

CANCER June 21 - July 22
 When someone asks you for a favour do you remember to check your needs first? There are only so many hours in a day. Do what you feel. This should be your guide.

by Millie Khan
 (November 13 - November 17)

LEO July 23 - Aug. 22
 Your brutal sense of honesty will prove quite helpful this week for a loved one, but the advice you give will be much appreciated.

VIRGO August 23-September 22
 Ideas of efficiency just come naturally to you but your ability to share them is quite another. Instead of trying to verbalize your ideas. Try writing them down first. Proofreading and editing will do wonders.

LIBRA Sept. 23 - Oct. 22
 Difficulty with a family member seems to hit you hard but will thankfully pass quickly. The hurt hits with such force but you know how to take care of yourself in order to lessen the blow.

SCORPIO Oct. 23 - Nov. 21
 More outgoing than usual and enjoying every minute of it. What you need to top off your fun week is a sidekick or a partner in crime depending on how you look at it.

SAGITTARIUS Nov. 22-Dec. 21
 People watching can be a fun past time but there is a fine line between observing and staring. As you watch others you must realize that you too are being watched.

CAPRICORN Dec. 22 - Jan. 19
 You know how things ought to be so the struggle for you is that reality is far from that ideal. Changing things toward the ideal can happen if you do it in small manageable parts.

AQUARIUS Jan. 20-Feb. 18
 Keep an open mind this week and you will feel your heart open soon after. You will have many choices and decisions to make but take your own get you each represents a mistake.

PISCES Feb. 19 - March 20
 Calmness is your theme this week. Do not let burdens that are not your own get you distracted. You know exactly what you need. So have it.

the VOICE
ALL INCLUSIVE FLYER SPECIAL
 For the price of photocopying alone, you can now have your flyer printed and distributed to 1500 homes in the local area!
We'll do it all for \$150*
 That's right! Jot what you want down on the back of a napkin if you like, drop it off and in less than a week your flyer will be on coffee tables all over the area!
WEDDING SOCIALS, SHOWERS, ITEMS FOR SALE...
367-4466
 *Price includes single sided 8 1/2 x 11 white paper. Reg. Price \$232.50

Business

TRAVEL AGENCY FRANCHISE - discover why Travel Professionals International is Canada's ONLY way to enter the Travel Business. Full-Time, Part-Time, home based, or storefront. Investment \$7,500. Financing available! 1-800-799-9910.

Business

YOUR OWN health business. American Institute of Natural Sciences offers Home Study Diploma Courses in: Health, Business Nutrition, Aromatherapy, Magnetic Therapy, Astrology, Alcohol & Drug Counseling. Many more. Free prospectus 1-888-516-1212. www.tains.com

Business

COLLECT CASH. Coke, Pepsi, Hostess, M & M, Cadbury, etc. Restock established unique vendors in your area. No selling, full-time, part-time. Minimum investment \$13,980. 1-800-546-2799 (24 hours). Member B.B.B.

Business

51500 WEEKLY - mailing circulars from your home. Send S.A.S.E. to: Box 3185, Fort Saskatchewan, Alberta, T8L 2T2.

Business

INTERNET EXPLOSION! \$186 billion by 2000! Revolutionary system, seize it! Apply now for the world's fastest growing INTERNET franchise. FREE video package. 1-888-678-7588.

Business

VIDEO RENTAL BUSINESS. Can be moved to any location. All equipment and approximately 3000 movies. 1-204-623-1504, leave message. Or write: Box 2227, The Pas, Manitoba, R9A 1M1.

Business

TICKETS NOW on sale. Queen City Kinsmen, Big Valley Jambooree presented by Sasktel, July 17, 18, 19, 1998. Early bird weekend passes \$99. Limited Numbers" Call: 1-800-667-8497.

Business

RED MAPLE TOURS presents SHOWBOAT in Toronto. December 9 - 11 or 16 - 18 *includes airfare; 2 nights accommodations; theatre ticket - \$599.00. Information, call Winnipeg - 1-204-253-4177; 1-888-544-7110.

Business

A CAREER OPPORTUNITY with Canada's largest agricultural and small business tax preparation firm. Full-time employment positions until April 30 as service representative. Career advancement into year round positions available. Successful service representatives eligible to apply for joint venture ownership in existing income tax businesses. Excellent remuneration. A proficiency with figures and good people skills required. Contact: B.J. Turner Inc., Greg Davenport at 1-800-829-8933.

Classifieds

Employment

REQUIRED IMMEDIATELY 1rd year/journeyman technician or progressive, established dealership. Send resume to: Dave McKean, Denham Chrysler leep, 6005 - 50 Avenue, Lloydminster, Alberta, S9V 2A4. Fax: 1-306-825-9300.

DYNAMIC CANADIAN company represents representatives to market popcorn products through direct sales &/or home party plan. Interested individuals contact Schneider's Popcorn at 1-800-665-6484.

JOURNEYMAN HEAVY DUTY Diesel Technician to join our fast paced team, experience in farm equipment an asset. Wages range from \$15 - \$21/hour along with an excellent benefit plan. Send resume to: Red River Equipment, Box 3760, Steinbach, Manitoba, R0A 2A0.

Fishing

OLSON FISH & SEAFOOD in Gimli, 78 - 1st Avenue. Phone: 1-204-642-7484. Can Deliver! Smoked Goldeye - \$1.00 each; Pickered fillets Flash frozen - \$6.49 lb. Fresh pickered - bulk price.

For Sale

SAWMILL \$4895 SAW LOGS INTO BOARDS, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Free information 1-800-566-6899. Norwood Sawmills, R.R.2, Kilworthy, Ontario, P0E 1G0.

THRIVING GROCERY STORE in the town of Notre-Dame. Two 2 bedroom suites, hairdresser suite - rented. Chester Fried Chicken outlet. Retail postal outlet. For more information call Notre-Dame Solo, 1-204-248-2302, 1-204-248-2253.

GENERAL PURPOSE & Relay CN Ties located near Warren and Steep Rock, Manitoba. Phone: 1-204-238-4556 - Northland Rail Line Salvage Ltd.

NO MONEY DOWN. Three months no payment no interest O.A.C. Complete computer package. Specially designed for home, business, children's education. Low monthly payments. Internet ready. You've put it off long enough. 1-888-855-5527.

For Sale by Bids

1984 FORD HANDIVAN, 170,000 kilometers. Bids submitted to Glen Tosh, Glenboro Health District, Box 310, Glenboro, Manitoba, R0K 0X0 by November 12, 1997. Phone enquiries to: 1-204-827-2438. Highest or any bid not necessarily accepted.

Misc. For Sale

MATERNITY CLOTHES: Unique and stylish, available by mail order. Fashions include corporate, casual, cocktail, denims, bras, etc. Call Maternal Instinct 1-888-MATERNAL for Free catalogue.

Help Wanted

G.B.T. IS NOW accepting applications for Class 1A drivers. **MUST HAVE** clean abstract and willingness to work. 1-204-697-4271 - Winnipeg.

OPERATIONS MANAGER for fun Ski Complex operating Downhill and Cross-country area. Basic mechanical experience, working with the public. Training if required. Send resume to: Thompson Ski Club, Box 246, Thompson, 1-204-778-8624. Fax: 1-204-778-7434.

Legal Services

BUYING or SELLING Real Estate? Business or Corporate endeavors? Estate planning? Lawyer: **KYLE SOBLE**, of Robertson Shypt Wood. Phone: 1-800-241-KYLE (5953); or Winnipeg, phone: 1-204-771-KYLE (5953).

Miscellaneous

HARDWOOD FLOORING!! - Buy Direct and Save. Huge stock of oak, maple, birch... Prefinished or unfinished. High Quality at low prices. call: **CANOAK FLOORING**, 1-204-353-2559, Elie.

AFRICAN INFLUENCE by OLT A INC. Featuring decorative gifts/collectibles with African designs. The Kente Collection available through the Winter '97 Mail Order catalogue. Call: 1-888-546-017A (6582).

Musical

CASH IN YOUR HANDS. For your drums, guitars, amps, trumpets, clarinets, saxophones, flutes, contact discs, tapes, and videos. Buy, sell, trade, consign. Second Encore Music, Winnipeg. 1-204-788-0967.

Opportunity Knocks

INCREASE COVERAGE. Run classified ads in Manitoba's community newspapers. Very cost-effective. High readership. **JUST \$150 FOR 327,000 CIRCULATION** in 50 community newspapers throughout Manitoba. Phone us for details or call: 1-800-782-0051. **BONUS:** Your classified ad is put on our website (mcna.com) FREE. ****ANY 2 MONTH PERIOD.** Book 3 classified ads and get the 4th one FREE! Offer expires December 31, 1997. ****MANITOBA COMMUNITY NEWSPAPERS ASSOCIATION** Fax: 1-204-947-1919.

Personals

ASHGROVE CHRISTIAN SINGLES. Companionship/marriage. Ages 18 - 85. Single, widowed, divorced. State age. All across Canada. P.O. Box 205, Chase, British Columbia, V0E 1M0. Free information. 1-250-679-3543. www.bcwebites.com/services/Ashgrove

Steel Buildings

FUTURE STEEL BUILDINGS. Factory Direct Fall Liquidation on all Models. save 25 - 30% off regular prices. Call today for a free estimate. 1-800-668-5111, ext. 422.

Travel

"SUNNY SIDE UP". Enjoy the Stephenson's new B & B in Gimli, Manitoba. 6 person jacuzzi, sauna, indoor pool, billiards, shuffleboard, adult games and TV. Pervading ambience and sumptuous meals. Book early. Call collect: 1-204-642-8190. Your comfort is our pleasure.

Shop the Voice Classifieds, Where smart shoppers find great deals!

Business Directory



Phone/Fax 204-367-4811

Pine Falls Health Complex
37 Maple Street
P.O. Box 932, Pine Falls, MB
R0E 1M0

Jenny Terrio Baturin
B.Sc. (PT), MCPA



MONA (TOUGAS) HODGSON

YOUR NORTHERN CONNECTION!!!

Career Change - Vacating
Retiring??

I can help you relocate in or around Winnipeg, or I have several Businesses, Executive Country Homes on small acreages, Cottages, and Building Lots all on or near the Eastern shores of Lake Winnipeg and/or Lake Manitoba.



204-989-6000

WATER TOWN INC. MERCURY OUTBOARDS
NOW IN STOCK
Choko TWO PIECE SUIT \$169.99
Lac du Bonnet, Manitoba 345-6663
Arctic Cat

★ Bruce Carlson

• FLOOR CARE • CARPET AND UPHOLSTERY
CLEANING • DAILY, WEEKLY OR MONTHLY
RATES • MAID SERVICE AVAILABLE

204-367-2125

NEW LOCATION - OCTOBER 1, 1997
HAIR Shoppe
PROFESSIONAL HAIR CARE
look good, feel good
MOVING SPECIAL!
10% OFF ALL SERVICES
from October 1 - November 30, 1997
Phone numbers remain the same.
Call 756-HAIR (4247)
or 1-800-263-3772
2.6 km from Highway No 50
Highway No 50
Maple St. 1

the VOICE CLASSIFIEDS

\$4.50 for the first 25 words, 15¢ per additional word. Classified advertising must be paid prior to publication.

Be sure to check your advertisement upon first publication. The Voice cannot be held responsible for subsequent errors in advertising.

Residential Commercial Industrial
M/M ELECTRIC LTD.
Construction and Maintenance
Bus. 345-9897
Res. 345-1928
Service Upgrades
Electric Motor Repair & Maintenance
BOX 1863, LAC DU BONNET, MB R0E 1A0



Stewart's Memorials
Monuments & Markers, Granite & Bronze
Grave Covers - Inscriptions
Visit our Showroom, 317 N. Lac du Bonnet
PHONE ANYTIME 204-345-2644
SEE CARPET BY COLOUR
VINYL REMNANTS
Commercial - Residential
Adjoining Stewart's Memorials
Highway 317 N. Lac du Bonnet
Ph. 345-2644

Mrs. CEE's Cleaning Service
Tired of all that cleaning
Call Mrs. Cee
By day, week, by-weekly
or monthly
Reasonable Rates.
For further information call
754-8388

Body Wise

(Oriental Massage Centre)

Zen Shiatsu
Tui Na
Acupuncture Oil Massage
Ayu Yoga
Jin Shin
Reflexology
Mary-Ann Mitchell
Certified Acupressurist

(204) 756-3234
Manitou Lodge
Pine Falls, MB
R0E 1M0

Lloyd Emberly
Esso Sales Agent
Lac du Bonnet
Bus. 345-2285
Res. 345-6239

Pretty Puppy
Professional Dog Grooming
For Your Pet
By Appointment - Phone 345-8049
Cramming by
Mavis Jozsi

Fran's Accounting
28 McDougall Ave. St. Georges
ACCOUNTING SERVICE
Bookkeeping, Sales records, payrolls,
audits, financial statements,
INCOME TAX REFUNDS
Farm, personal, business and
incorporate returns professionally prepared
Box 90, St. Georges
367-8756

KEN'S EAVESTROUGHING
Continuous Eavestroughing
Fascia * Soffit * 12 Prepainted Colors
4 Inch * 5 Inch
FREE ESTIMATES
KEN DANWICH (204) 756-2709

LORRAINE'S TRAVEL
KLARA MESZAROS
Travel Consultant
PHONE:
Bus: 345-8185 Fax: 345-2013
P.O. Box 790
Lac du Bonnet, Manitoba, Canada R0E 1A0

Dedicated to customer satisfaction!
Located at Highway #502
Lac du Bonnet
GOOD YEAR ADRIAN TIRE
ATV & TRAILER TIRES
• Passenger
• Light Truck
• Agricultural
• Forestry
• Commercial
Truck Available
brasas • shocks • studs •
computerized wheel balancing •
oil, lube, filter •
OPEN MONDAY TO SATURDAY
345-9230

POWVIEW AUTO SUPPLIES
367-2014
Box 261, Powerview, Mb.
AUTOMOTIVE AGRICULTURAL INDUSTRIAL AND WELDING SUPPLIES
Auto Value PARTS STORE

Pine Pharmacy
Your Pharmacy First!
Open Monday - Saturday
9:00 am - 5:30 p.m.
2611
Dial 367-2517

POWVIEW AGENCIES
OFFICE HOURS
9-5 Mon-Fri. 9-Noon Sat.
For all your insurance needs ph.
367-4455

Einfeld's Bakery
Powerview & Victoria Beach
A Continuing Tradition of Fine Quality Baked Goods
STORE HOURS
Tuesday - Friday
8 am - 6 pm.
Saturday
8 am - 5:30 p.m.
Don't be disappointed - order ahead
367-8019

GAYNOR FOODS
Sel Kirk
Independently owned and operated
21 years in business
482-8147

Bryan M. Dallen, D.D.
DENTURIST
Beausjour
37 - Third Street South
Complete Dentures - Partial
Dentures - Relines & Repairs
268-3488
For Any Denture Problems
SEE US FIRST
SATISFACTION GUARANTEED
DAIEN DENTURE CLINIC
ALL DENTAL PLANS ACCEPTED
DVA AND SOCIAL ASSISTANCE
HOURS: Mon-Fri. 8:30am - 5:00pm
Sat. 9:00am - 1:00 p.m.

Family Chiropractic Health Care
Dr. Clinton Esser
Days of Operation
Monday - Saturday
Phone: 367-4858

Business Directory

UNIVERSAL FOUNDATION
YOUR MTS MOBILITY CENTRE
For all your in home, car, and commercial audio video equipment & accessories. All repairs to TV, VCR's & Microwaves.
VISA 367-8661 MasterCard
Hours: Tues.-Fri. 4:00-9:00 Sat. 10:00-5:00

Great Falls Foods
Highway 11, Great Falls
367-2976
OPEN 7 DAYS A WEEK
See us for your custom cutting and smoking needs, both domestic and wild meat, or supplies for home use.
Having a Social Function??
Call us to look after everything for you
Ask us about delivery
"The House of Quality"

NORSE WASTE MANAGEMENT
Traverse Bay, MB R0E 2A0
SEWAGE TANK SERVICE
Fast, Courteous Service
Portable toilet rentals
756-3306

DARRELL J. TARRANT
CHARTERED ACCOUNTANT
Full Time office at Powerview Agencies Hwy. 11
Personal Income Tax Planning and Preparation - Corporate/Business Accounting
Financial statements, Audits, Tax Planning and Compliance
Bus: (204) 367-9193 Fax: (204) 367-2845

Les T. Marx Financial Advisor
Midland Walwyn Capital Inc.
Suite 3003-201 Portage Ave.
Winnipeg, Manitoba
Canada R3B 3K6
Tel (204) 946-9853
Fax (204) 943-2350
Toll Free 1-800-665-6798
Member - CIPF

Wolf Kraft
President
Hillside Power Products
Ph. 1 (204) 756-8655 P.O. Box 63, Hwy 59N
Fax 1 (204) 756-8304 Traverse Bay, MB R0E 2A0

THE BROKENHEAD RIVER REVIEW
FOR ALL YOUR ADVERTISING NEEDS IN THE BEAUSJOUR - BROKENHEAD AREA
CALL 1-204-268-4567

DENIS LABOSSIERE
LAWYER
Every Second Tuesday
at St. Georges
Community Centre
Call 925-1900
for appointment

•TV •VCR •Audio •Microwave
Sales Service Repairs to all makes
Zenith - Panasonic Dealer
All Service Guaranteed
Whiteshell Electronics
26 Byng - Pinawa
753-2223

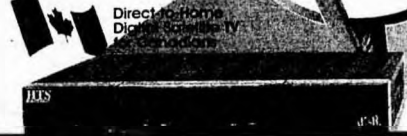
Northern Announces...

ON THE SPOT FINANCING O.A.C.

GET THE PICTURE

- Cover 60 channels of TV and music!
- Digital signals provide laser disc quality picture and CD quality sound!
- Large selection of program packages and Pay-per-View options available!
- You choose the channels you want!
- Easy installation with VCR's and DVD players. (69190)

ExpressVu
dish
NETWORK
CASSIDY



NOW 599⁹⁹

* Easy step-by-step installation kit. Cables, accessories and how-to video.

Grocery Specials

Until November 16

- COFFEE - Blue Ribbon 300g Reg. or Fine Grind..... \$3.19
- PAPER TOWELS - Fiesta - 8 Roll, Special Buy..... \$4.49
- ALBERTO HAIRSPRAY - Mousse or Gel, Asst. 120ml-300ml Bonus 50¢ Coupon Available in-store..... \$2.99 each
- FLOUR - Robin Hood - 10kg..... \$5.99 each
- POP TARTS - Variety Pack 1.2kg..... \$6.49
- TOMATO PASTE - Hunts - 156ml..... .59¢

Save 75¢
on Fiesta Paper
with this coupon
\$3.74 w/coupon Limit 1 per coupon

WATCH FOR OUR "FREEZER PLEEZER" FLYER
The Largest Assortment of Frozen Foods ON SALE NOW!

Northern Ft. Alexander

KFC SPECIAL (Fort Alexander)

Wednesday - Sunday

10 PIECE CHICKEN DINNER

- 10 Piece Chicken
- Large Popcorn Chicken, Large Fries, Large Gravy, Large Salad, 4 Rolls, **\$25.99**
- 2 Litre Northern Pop



367-4097

• Tax exempt gas With Treaty No.

• Post Office

MTS Phone Corner

Northern presents...

Family Day

Every Monday

10% OFF ALL GROCERY PURCHASES OVER \$25... GROCERY ITEMS ONLY

And Remember...
Every Tuesday Is

SENIOR'S DAY

10% OFF ALL GROCERY PURCHASES AND REGULAR PRICED RETAIL MERCHANDISE

55 Years of age or older

CHECK OUT OUR 24 PAGE CHRISTMAS TOYBOOK- ALL THE TOYS YOU WANT AT COMPETITIVE PRICES

ON THE SPOT FINANCING O.A.C.

NO

DOWN PAYMENT

Initial purchase is \$100 minimum; add-ons in minimum amounts of \$100 per purchase. On approved Credit

NO

INTEREST CHARGES

From six to twelve months. Initial purchase is \$100 minimum; add-ons in minimum amounts of \$100 per purchase. On approved Credit

NO

MONTHLY PAYMENTS

From six to twelve months. Initial purchase is \$100 minimum; add-ons in minimum amounts of \$100 per purchase. On approved Credit

Avco



Financial Services Canada Limited

This O.A.C. "No-No-No" deferred payment is available on televisions, stereos, video equipment, portable electronics as well as furniture and major appliances.